

## 5. Mose 17



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

**1** Du sollst dem HERRN<sup>H3068</sup>, deinem Gott<sup>H430</sup>, kein<sup>H3808</sup> Rind<sup>H7794</sup> oder Kleinvieh<sup>H7716</sup> opfern<sup>H2076</sup>, an dem<sup>H834</sup> ein Gebrechen<sup>H3971</sup> ist<sup>H1961</sup>, irgend etwas Schlimmes<sup>H1697 H7451</sup>; denn<sup>H3588</sup> es<sup>H1931</sup> ist ein Gräuel<sup>H8441</sup> für den HERRN<sup>H3068</sup>, deinen Gott<sup>H430</sup>. [?]<sup>H3605</sup>

**2** Wenn<sup>H3588</sup> in<sup>H7130</sup> deiner Mitte<sup>H7130</sup>, in einem<sup>H259</sup> deiner Tore<sup>H8179</sup>, die<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, dir gibt<sup>H5414</sup>, ein Mann<sup>H376</sup> oder eine Frau<sup>H802</sup> gefunden<sup>H4672</sup> wird, die<sup>H834</sup> das tun<sup>H6213</sup>, was böse<sup>H7451</sup> ist in den Augen<sup>H5869</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, deines Gottes<sup>H430</sup>, indem sie seinen Bund<sup>H1285</sup> übertreten<sup>H5674</sup>, **3** so dass sie hingehen<sup>H1980</sup> und anderen<sup>H312</sup> Göttern<sup>H430</sup> dienen<sup>H5647</sup> und sich vor ihnen<sup>H1992</sup> oder vor der Sonne<sup>H8121</sup> oder vor dem Mond<sup>H3394</sup> oder vor dem ganzen<sup>H3605</sup> Heer<sup>H6635</sup> des Himmels<sup>H8064</sup> niederbeugen<sup>H7812</sup>, was<sup>H834</sup> ich nicht<sup>H3808</sup> geboten<sup>H6680</sup> habe, **4** und es wird dir berichtet<sup>H5046</sup>, und du hörst<sup>H8085</sup> es, so sollst du genau<sup>H3190</sup> nachforschen<sup>H1875</sup>; und siehe<sup>H2009</sup>, ist es Wahrheit<sup>H571</sup>, steht die Sache<sup>H1697</sup> fest<sup>H3559</sup>, ist dieser<sup>H2063</sup> Gräuel<sup>H8441</sup> in Israel<sup>H3478</sup> verübt<sup>H6213</sup> worden, **5** so sollst du jenen<sup>H1931</sup> Mann<sup>H376</sup> oder jener<sup>H1931</sup> Frau<sup>H802</sup>, die<sup>H834</sup> diese<sup>H2088</sup> böse<sup>H7451</sup> Sache<sup>H1697</sup> getan<sup>H6213</sup> haben, zu<sup>H413</sup> deinen Toren<sup>H8179</sup> hinausführen<sup>H3318</sup>, den Mann<sup>H376</sup> oder die Frau<sup>H802</sup>, und sollst sie steinigen<sup>H5619 H68</sup>, dass sie sterben<sup>H4191</sup>. **6** Auf<sup>H5921</sup> die Aussage<sup>H6310</sup> zweier<sup>H8147</sup> Zeugen<sup>H5707</sup> oder dreier<sup>H7969</sup> Zeugen<sup>H5707</sup> soll getötet<sup>H4191</sup> werden, wer sterben<sup>H4191</sup> soll; er soll nicht<sup>H3808</sup> auf<sup>H5921</sup> die Aussage<sup>H6310</sup> eines einzelnen<sup>H259</sup> Zeugen<sup>H5707</sup> getötet<sup>H4191</sup> werden. **7** Die Hand<sup>H3027</sup> der Zeugen<sup>H5707</sup> soll zuerst<sup>H7223</sup> an ihm sein<sup>H1961</sup>, ihn zu töten<sup>H4191</sup>, und danach<sup>H314</sup> die Hand<sup>H3027</sup> des ganzen<sup>H3605</sup> Volkes<sup>H5971</sup>. Und du sollst das Böse<sup>H7451</sup> aus<sup>H4480</sup> deiner Mitte<sup>H7130</sup> wegschaffen<sup>H1197</sup>.

**8** Wenn<sup>H3588 H4480</sup> dir eine Sache<sup>H1697</sup> zwischen<sup>H996</sup> Blut<sup>H1818</sup> und Blut<sup>H1818</sup>, zwischen<sup>H996</sup> Rechtssache<sup>H1779</sup> und Rechtssache<sup>H1779</sup> und zwischen<sup>H996</sup> Verletzung<sup>H5061</sup> und Verletzung<sup>H5061</sup> zu schwierig<sup>H6381</sup> ist zum Urteil<sup>H4941</sup>, irgendwelche Streitsachen<sup>H7379 H1697</sup> in deinen Toren<sup>H8179</sup>, so sollst du dich aufmachen<sup>H6965</sup> und an<sup>H413</sup> den Ort<sup>H4725</sup> hinaufziehen<sup>H5927</sup>, den<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, erwählen<sup>H977</sup> wird. **9** Und du sollst zu<sup>H413</sup> den Priestern<sup>H3548</sup>, den Leviten<sup>H3881</sup>, kommen<sup>H935</sup> und zu<sup>H413</sup> dem Richter<sup>H8199</sup>, der<sup>H834</sup> in jenen<sup>H1992</sup> Tagen<sup>H3117</sup> sein<sup>H1961</sup> wird<sup>H1961</sup>, und dich erkundigen<sup>H1875</sup>; und sie werden dir den Rechtsspruch<sup>H1697 H4941</sup> verkünden<sup>H5046</sup>. **10** Und du sollst dem Spruch<sup>H1697</sup> gemäß tun<sup>H6213</sup>, den<sup>H834</sup> sie dir verkünden<sup>H5046</sup> werden von<sup>H4480</sup> jenem<sup>H1931</sup> Ort<sup>H4725</sup> aus, den<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> erwählen<sup>H977</sup> wird, und sollst darauf<sup>H8104</sup> achten<sup>H8104</sup>, zu tun<sup>H6213</sup> nach allem<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> sie dich lehren<sup>H3384</sup> werden. [?]<sup>H5921 H6310</sup> **11** Dem Gesetz<sup>H8451</sup> gemäß, das<sup>H834</sup> sie dich lehren<sup>H3384</sup>, und nach<sup>H413</sup> dem Recht<sup>H4941</sup>, das<sup>H834</sup> sie dir sagen<sup>H559</sup> werden, sollst du tun<sup>H6213</sup>, von<sup>H4480</sup> dem Spruch<sup>H1697</sup>, den<sup>H834</sup> sie dir verkünden<sup>H5046</sup> werden, sollst du weder<sup>H3808</sup> zur Rechten<sup>H3225</sup> noch zur Linken<sup>H8040</sup> abweichen<sup>H5493</sup>. [?]<sup>H5921 H6310</sup> **12** Der Mann<sup>H376</sup> aber, der<sup>H834</sup> mit Vermessenheit<sup>H2087</sup> handeln<sup>H6213</sup> würde, dass<sup>H1115</sup> er auf<sup>H413</sup> den Priester<sup>H3548</sup>, der dasteht<sup>H5975</sup>, um den Dienst<sup>H8334</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, deines Gottes<sup>H430</sup>, dort<sup>H8033</sup> zu verrichten, oder auf<sup>H413</sup> den Richter<sup>H8199</sup> nicht<sup>H1115</sup> hörte<sup>H8085</sup>: Dieser<sup>H1931</sup> Mann<sup>H376</sup> soll sterben<sup>H4191</sup>. Und du sollst das Böse<sup>H7451</sup> aus<sup>H4480</sup> Israel<sup>H3478</sup> wegschaffen<sup>H1197</sup>. **13** Und das ganze<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> soll es hören<sup>H8085</sup> und sich fürchten<sup>H3372</sup>, und nicht<sup>H3808</sup> mehr<sup>H5750</sup> vermessen<sup>H2102</sup> sein.

**14** Wenn<sup>H3588</sup> du in<sup>H413</sup> das Land<sup>H776</sup> kommst<sup>H935</sup>, das<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, dir gibt<sup>H5414</sup>, und es besitzt<sup>H3423</sup> und darin wohnst<sup>H3427</sup> und sagst<sup>H559</sup>: Ich will einen König<sup>H4428</sup> über<sup>H5921</sup> mich setzen<sup>H7760</sup>, gleich allen<sup>H3605</sup> Nationen<sup>H1471</sup>, die<sup>H834</sup> rings<sup>H5439</sup> um<sup>H5439</sup> mich her<sup>H5439</sup> sind: **15** so sollst<sup>H7760</sup> du nur den König<sup>H4428</sup> über<sup>H5921</sup> dich setzen<sup>H7760</sup>, den<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, erwählen<sup>H977</sup> wird; aus<sup>H4480</sup> der Mitte<sup>H7130</sup> deiner Brüder<sup>H251</sup> sollst du einen König<sup>H4428</sup> über<sup>H5921</sup> dich setzen<sup>H7760</sup>; du sollst<sup>H3201</sup> nicht<sup>H3808</sup> einen fremden<sup>H5237</sup> Mann<sup>H376</sup> über<sup>H5921</sup> dich setzen<sup>H7760</sup>, der<sup>H834</sup> nicht<sup>H3808</sup> dein Bruder<sup>H251</sup> ist. **16** Nur<sup>H7535</sup> soll er sich die Pferde<sup>H5483</sup> nicht<sup>H3808</sup> vermehren und soll das Volk<sup>H5971</sup> nicht<sup>H3808</sup> nach Ägypten<sup>H4714</sup> zurückführen<sup>H7725</sup>, um<sup>H4616</sup> sich die Pferde<sup>H5483</sup> zu vermehren; denn der

HERR<sup>H3068</sup> hat euch gesagt<sup>H559</sup>: Ihr sollt fortan<sup>H3254</sup> nicht<sup>H3808</sup> wieder<sup>H5750</sup> dieses<sup>H2088</sup> Weges zurückkehren<sup>H7725</sup>. [?]  
H7235 [?]<sup>H7235</sup> [?]<sup>H7235</sup> [?]<sup>H7235</sup> [?]<sup>H1870</sup> **17** Und er soll sich die Frauen<sup>H802</sup> nicht<sup>H3808</sup> vermehren, dass sein Herz<sup>H3824</sup>  
nicht<sup>H3808</sup> abwendig<sup>H5493</sup> werde; und Silber<sup>H3701</sup> und Gold<sup>H2091</sup> soll er sich nicht<sup>H3808</sup> sehr vermehren. [?]<sup>H7235</sup> [?]<sup>H7235</sup>  
[?]<sup>H3966</sup> [?]<sup>H7235</sup> **18** Und es soll geschehen<sup>H1961</sup>, wenn er auf<sup>H5921</sup> dem Thron<sup>H3678</sup> seines Königtums<sup>H44671</sup> sitzt<sup>H3427</sup>, so  
soll er sich eine Abschrift<sup>H4932</sup> dieses<sup>H2063</sup> Gesetzes<sup>H8451</sup> in<sup>H5921</sup> ein Buch<sup>H5612</sup> schreiben<sup>H3789</sup>, aus<sup>H5921</sup> dem, was  
vor<sup>H4480</sup> H6440 den Priestern<sup>H3548</sup>, den Leviten<sup>H3881</sup>, liegt. **19** Und es soll bei<sup>H5973</sup> ihm sein<sup>H1961</sup>, und er soll alle<sup>H3605</sup>  
Tage<sup>H3117</sup> seines Lebens<sup>H2416</sup> darin lesen<sup>H7121</sup>, damit<sup>H4616</sup> er den HERRN<sup>H3068</sup>, seinen Gott<sup>H430</sup>, fürchten<sup>H3372</sup>  
lerne<sup>H3925</sup>, um zu beobachten<sup>H8104</sup> alle<sup>H3605</sup> Worte<sup>H1697</sup> dieses<sup>H2063</sup> Gesetzes<sup>H8451</sup> und diese<sup>H428</sup> Satzungen<sup>H2706</sup>, sie zu  
tun<sup>H6213</sup>, **20** damit<sup>H1115</sup> sein Herz<sup>H3824</sup> sich nicht<sup>H1115</sup> über<sup>H4480</sup> seine Brüder<sup>H251</sup> erhebe<sup>H7311</sup> und damit er von<sup>H4480</sup> dem  
Gebot<sup>H4687</sup> weder<sup>H1115</sup> zur Rechten<sup>H3225</sup> noch<sup>H1115</sup> zur Linken<sup>H8040</sup> abweiche<sup>H5493</sup>, damit<sup>H4616</sup> er die Tage<sup>H3117</sup> in<sup>H5921</sup>  
seinem Königtum<sup>H4467</sup> verlängere<sup>H748</sup>, er<sup>H1931</sup> und seine Söhne<sup>H1121</sup>, in der Mitte<sup>H7130</sup> Israels<sup>H3478</sup>.

## Fußnoten

1. O. Königreichs